

SZABÁLYZAT

REGULAMENT ★ RULES



THE FORT
AIRSOFT BATTLEGROUND



ELITE
AIRSOFT

RULES

SZABÁLYZAT ★ REGULAMENT

1. BLIND FIRE



BLIND FIRING IS NOT ALLOWED

YOU MUST BE ADEQUATELY SIGHTED ON YOUR TARGET
AND YOU MUST BE LOOKING DOWN THE BARREL OF YOUR REPLICA
WHILE YOU ARE FIRING! NO RAMBO STYLE!

VAKLÖVÉS NEM MEGENGEDETT

MEGFELELŐEN KELL CÉLOZNI A CÉLPONTRA, ÉS LÖVÉS KÖZBEN
A REPLIKÁN KERESZTÜL KELL NÉZNI A CÉLPONTOT! RAMBÓ STÍLUS TILOS!

BLIND FIRE-UL ESTE INTERZIS!

ȚINTIȚI CORECT ȚINTA, ȘI PRIVIȚI MEREU PRIN REPLICĂ ÎN TIMP CE TRAGEȚI.
RAMBO STYLE-UL ESTE INTERZIS!



RULES

SZABÁLYZAT ★ REGULAMENT



2. FAIR PLAY



 **RAISE YOUR HAND IF YOU'VE BEEN SHOT!**
AIRSOFT IS ALL ABOUT FAIR PLAY. YOU GET HIT BY A BALL YOU DECLARE YOURSELF DEAD AND RETREAT TO THE RESPAWN AREA!
SIGNAL OUT LOUD IF YOU'RE HIT!

 **FELEMELT KÉZZEL JELEZD, HA MEGLŐTTEK!**
AZ AIRSOFT A FAIR PLAYRŐL SZÓL. HA ELTALÁL EGY GOLYÓ, HALOTTNAK NYILVÁNÍTOD MAGAD, ÉS VISSZAVONULSZ A RESPAWN-BA.
HANGOSAN KIÁLTSZ, HA MEGLŐTTEK!

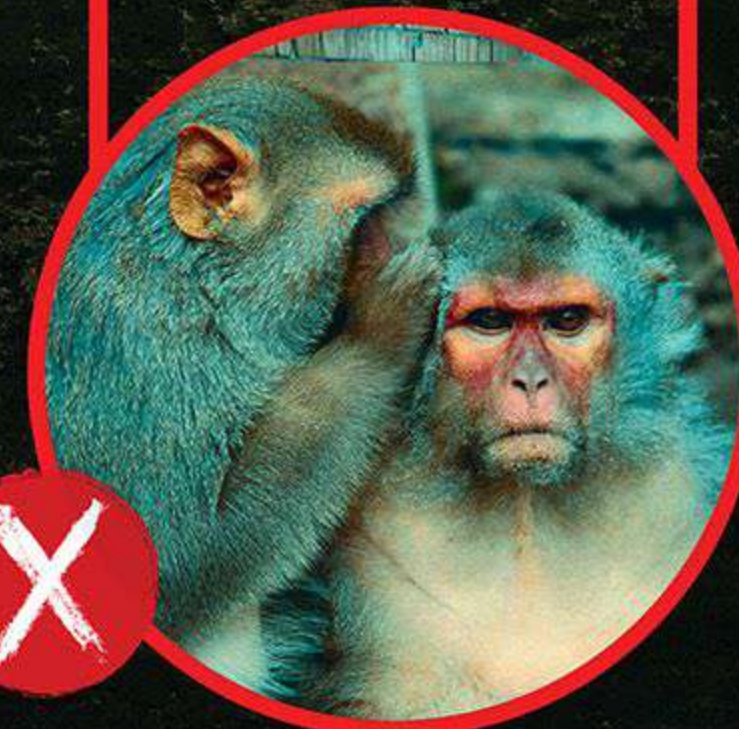
 **RIDICĂ MÂNA DACĂ AI FOST ÎMPUȘCAT!**
JOCUL DE AIRSOFT ARE LA BAZĂ FAIR PLAY-UL.
DACĂ EȘTI NIMERIT TE DECLARI MORT ȘI TE RETRAGI ÎN ZONA DE RESPAWN.
STRIGĂ TARE DACĂ AI FOST ÎMPUȘCAT.



DEAD MEN DON'T TALK!
IF YOU GET HIT, YOU CAN'T TALK TO YOUR TEAMMATES ON THE WAY TO RESPAWN!

HALOTT NEM BESZÉL!
HA MEGLŐTTEK, TILOS BESZÉLNEK A TÁRSAIDHOZ AZ ÚTON A RESPAWN-BA!

MORTII NU VORBESC!
DACĂ EȘTI NIMERIT, E INTERZIS SĂ VORBESI. CU TOVARĂȘII TĂI PE DRUMUL SPRE RESPAWN!






RULES

SZABÁLYZAT ★ REGULAMENT



3. RESPAWN

-  • WHEN YOU ARE FIRED, RETURN TO RESPAWN! **YOU MUST ENTER THE RESPAWN AREA COMPLETELY**, IT IS NOT ENOUGH TO TOUCH THE WALL!
 - SHOOTING INTO RESPAWN IS STRICTLY FORBIDDEN!
-  • HA KILŐTTEK, TÉRJ VISSZA A RESPAWNBA! **A RESPAWN TERÜLETÉRE TELJESEN BE KELL LÉPNED**, NEM ELÉG ANNAK A FALÁT MEGÉRINTENI!
 - A RESPAWNBA BELŐNI SZIGORÚAN TILOS!
-  • DACĂ EȘTI LOVIT, ÎNTOARCE-TE LA RESPAWN! **TREBUIE SĂ INTRI COMPLET ÎN ZONA DE RESPAWN**, NU ESTE SUFICIENT SA ATINGI PERETELE
 - ESTE STRICT INTERZIS SĂ TRAGI ÎN RESPAWN!



RULES

SZABÁLYZAT ★ REGULAMENT

4. GRENADE

- THE EXPLOSION OF A GRENADE WILL KILL EVERYONE IN THE SPACE WHERE IT EXPLODES!
- YOU CANNOT HIDE BEHIND THE TYRES FROM THE BLAST!
- YOU DON'T DIE IF YOU'RE BEHIND A DOORJAMB OR AROUND A CORNER.



- EGY GRÁNÁT FELROBBANÁSÁVAL MINDENKI HALOTT LESZ ABBAN A TÉRBEN, Ahol AZ FELROBBAN!
- AZ GUMIK MÖGÉ SEM BÚJHATSZ EL A ROBBANÁS ELŐL.
- NEM HALSZ MEG, HA EGY AJTÓFÉLFA MÖGÖTT VAGY, VAGY EGY SAROK MÖGÖTT.



- DACĂ EXPLODEAZĂ O GRENADE, TOȚI CEI CARE SE AFLĂ ÎN SPAȚIUL ÎN CARE EXPLODEAZĂ SUNT MORTII!
- NU TE POTI ASCUNDE ÎN SPATELE CAUCIUCURILOR PENTRU A EVITA EXPLOZIA.
- NU MORI DACĂ TE AFLI ÎN SPATELE UNUI TOC DE UȘĂ SAU DUPĂ UN COLȚ.

IT IS OBLIGATORY TO SHOUT: **GRENADE!**
KÖTELEZŐ KIÁLTANI: **GRÁNÁT!**
ESTE OBLIGATORIU SĂ SE STRIGE: **GRENADE!**



RULES

SZABÁLYZAT ★ REGULAMENT



5. SHIELD

CORRECT USE OF THE TACTICAL SHIELD

- THE TACTICAL SHIELD CAN BE OBTAINED BY ANYONE.
- IF YOU TAKE A HIT BEHIND THE SHIELD, YOU MUST PUT IT DOWN IMMEDIATELY.
- ONLY TARGETED SHOT FROM BEHIND THE SHIELD! BLIND FIRE IS ALSO PROHIBITED!

A TAKTIKAI PAJZS HELYES HASZNÁLATA

- A TAKTIKAI PAJZSOT BÁRKI MEGSZEREZHETI ÉS VÉDEKEZHET VELE.
- HA A PAJZS MÖGÖTT TALÁLATOT KAPTÁL, AZONNAL LE KELL TENNED AZT!
- CSAK CÉLZOTT LÖVÉS LEADÁSA MEGENGEDETT, A BLIND FIRE ITT IS TILOS!

UTILIZAREA CORECTĂ A SCUTULUI TACTIC

- ORICINE POATE OBTINE SCUTUL TACTIC ȘI ÎL POATE FOLOSI PENTRU A SE PROTEJA.
- DACĂ PRIMEȘTI O LOVITURĂ, TREBUIE SĂ ÎL PUI JOS IMEDIAT!
- BLIND FIRE-UL ESTE DE ASEMENEA INTERZIS AICI!



RULES

SZABÁLYZAT ★ REGULAMENT



5. OBJECTIVE: THE BOMB



THE GOAL IS TO DETONATE THE BOMB.

- The bomb may be composed of one or two components (*announced by the organisers at the beginning of the game*): the bomb and a battery.
- The bomb is hidden in the basement, the battery on another floor.
- Get both components with your team, connect them and start the countdown with your team's colour.
- The bomb must be detonated on each floor.
- The bomb can only be detonated if the team flag on that floor is displayed.
- If you get a hit while moving the bomb, you must immediately put it down on the ground.
- If the bomb has been captured by the enemy, you can still prevent it from detonating by capturing their team flag.
- The bomb can only be launched in rooms, not in corridors. Once the countdown has started, no one is allowed in that room.



A BOMBA FELROBBANTÁSA A CÉL.

- A bomba egy vagy két komponensből állhat (*a játék elején a szervezők bejelentik*): a bombából és egy akkumulátorból.
- A bomba a pincében, az akkumulátor egy másik emeleten van elrejtve.
- Szerezd meg csapatoddal mindkét komponenst, kapcsold össze és indítsd el a visszaszámlálást a csapatod színét bekapcsolva.
- A bombát minden emeleten fel kell robbantani.
- A bomba csak akkor robbanhat fel, ha az adott emeleten a csapatzászló ki van tűzve.
- Ha a bomba mozgatása közben találatot kapsz, azonnal le kell tenned a földre azt.
- Ha a bombát az ellenség szerezte meg, még mindig megakadályozhatod a felrobbantását, ha a csapatzászlójukat megszerzed.
- A bombát kizárólag szobában lehet elindítani, a folyosókon tilos. Ha a visszaszámlálás elindult, senki nem tartózkodhat abban a teremben.



SCOPUL ESTE DE A DETONA BOMBA.

- Bomba poate fi formată din una sau două componente (*la începutul jocului organizatorii vor anunța*): bomba și o baterie.
- Bomba este ascunsă la subsol, iar bateria la un alt etaj.
- Faceți rost de ambele componente împreună cu echipa voastră, conectați-le și începeți numărătoarea inversă alegând culoarea echipei voastre.
- Bomba trebuie să fie detonată la fiecare etaj.
- Bomba poate fi detonată doar dacă steagul echipei de pe etajul respectiv este afișat.
- Dacă ești nimerit în timp ce muți bomba, trebuie să o pui jos imediat.
- Dacă bomba a fost capturată de inamic, poți împiedica detonarea ei prin capturarea steagului echipei acestuia.
- Bomba poate fi lansată doar în camere, nu și pe coridoare. Odată ce a început numărătoarea inversă, nimeni nu are voie să fie în acea cameră.

RULES

SZABÁLYZAT ★ REGULAMENT

7. OBJECTIVE: THE BOMB



- CONNECT IT!
- KAPCSOLD ÖSSZE!
- CONECTEAZĂ-LE!

- POWER BUTTON
- BEKAPCSOLÓ GOMB
- BUTONUL DE PORNIRE



- CLOCK
- ÓRA
- CEAS DIGITAL
- COLOUR SELECTOR/CHANGE BUTTON
- SZÍN VÁLASZTÓ/VÁLTÓ GOMB
- BUTON DE SELECTARE/SCHIMBARE A CULORII



• THE BOMB CAN ONLY EXPLODE IF THE TEAM FLAG IS SET ON THAT LEVEL!
(EXCEPT BASEMENT AND GROUND FLOOR)



• A BOMBA CSAK AKKOR ROBBANHAT FEL, HA A CSAPATZÁSZLÓ KI VAN TÚZVE!
(KIVÉTEL A PINCE ÉS A FÖLDSZINT)



• BOMBA POATE FI DETONATĂ NUMAI DACĂ STEAGUL ECHIPEI ESTE PLASAT
LA NIVELUL RESPECTIV
(cu excepția subsolului și a parterului).

RULES

SZABÁLYZAT ★ REGULAMENT

8. OTHER RULES & SAFETY



USE OF A LAMP OR TRACER IS MANDATORY IN THE BASEMENT AND FOR NIGHT GAMES!

A PINCÉBEN ÉS AZ ÉJSZAKAI JÁTÉKOKNÁL KÖTELEZŐ A LÁMPA VAGY TRACER HASZNÁLATA!
FOLOSIREA UNEI LĂMPI SAU A UNUI TRACER ESTE OBLIGATORIE ÎN SUBSOL ȘI PENTRU JOCURILE DE NOAPTE!



THE USE OF A RUBBER KNIFE IS MANDATORY FOR CLOSE COMBAT KILLING! VERBAL EXECUTION IS NOT POSSIBLE!

A KÖZELHARCI "KILL"-HEZ KÖTELEZŐ A GUMIKÉS/JÁTÉKKÉS HASZNÁLATA! A SZÓBELI KIVÉGGZÉS NEM LEHETSÉGES!
FOLOSIREA UNUI CUȚIT DE CAUCIUC ESTE OBLIGATORIE PENTRU UCIDEREA ÎN LUPTĂ CORP LA CORP! EXECUȚIA VERBALĂ NU ESTE POSIBILĂ!



AGGRESSION DURING THE GAME IS STRICTLY PROHIBITED AND MAY RESULT IN A BAN!

DON'T SHOUT AT YOUR FELLOW PLAYERS, REPORT YOUR PROBLEMS TO THE STAFF!

A JÁTÉK KÖZBENI AGRÉSZIÓ SZIGORÚAN TILOS ÉS ELTILTÁSSAL JÁRHAT! NE KIABÁLJ JÁTÉKOSTÁRSAIDDAL, PROBLÉMÁIDAT JELENTSD A SZERVEZŐKNEK!
AGRESIVITATEA ÎN TIMPUL JOCULUI ESTE STRICT INTERZISĂ ȘI DUCE LA ELIMINAREA DIN JOC! NU ȚIPA LA COLEGI, RAPORTEAZĂ PROBLEMELE TALE LA STAFF!



FOR THE GAME WE RECOMMEND SPECIAL BALLISTIC GOGGLES, MADE ESPECIALLY FOR THIS PURPOSE!

OTHER SAFETY GLASSES ARE NOT RECOMMENDED. CONTACT THE ORGANISERS IF YOU DO NOT HAVE SUCH GLASSES!

A JÁTÉKHOZ SPECIÁLIS, BALLISZTIKUS VÉDŐSZEMÜVEGET AJÁNLUNK, AMIT DIREKT ERRE A CÉLRA GYÁRTANAK! MÁS, MUNKAVÉDELMI SZEMÜVEG HASZNÁLATÁT NEM AJÁNLJUK. FORDULJ A SZERVEZŐKHÖZ, HA NEM RENDELKEZEL ILYEN SZEMÜVEGGEL!
PENTRU JOC VĂ RECOMANDĂM OCHELARII BALISTICI SPECIALI, FĂCUȚI SPECIAL PENTRU ACEST SCOPI! NU SE RECOMANDĂ ALȚI OCHELARI DE PROTECȚIE. CONTACTEAZĂ ORGANIZATORII DACĂ NU AI ASTFEL DE OCHELARI!

SAFETY REGULATIONS // BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK // CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

THE ORGANISERS CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ACCIDENTS IN THE GAME! IF YOU PARTICIPATE IN THE GAME, YOU AUTOMATICALLY ACCEPT THIS FACT.

COMPLIANCE WITH THE RULES IS MANDATORY. // USE BOOTS TO AVOID ANKLE INJURIES. // WEAR APPROPRIATE PROTECTIVE CLOTHING TO AVOID INJURIES FROM HITS.

A SZERVEZŐK NEM VÁLLALNAK FELELŐSSÉGET A JÁTÉK SORÁN BEKÖVETKEZŐ BALESETEKÉRT! HA RÉSZT VESZEL A JÁTÉKBAN, AUTOMATIKUSAN ELFOGADOD EZT A TÉNYT.

A SZABÁLYOK BETARTÁSA KÖTELEZŐ. // A BOKASÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN HASZNÁLJ BAKANCST. // A LÖVÉSEKBŐL EREDŐ SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN VISELJ MEGFELELŐ VÉDŐRUHÁZATOT.

ORGANIZATORII NU POT FI TRĂȘI LA RĂSPUNDERE PENTRU ACCIDENTE ÎN TIMPUL JOCULUI! DACĂ PARTICIPI LA JOC, ACCEPȚI AUTOMAT!

RESPECTAREA REGULILOR ESTE OBLIGATORIE. // FOLOSEȘTE CIZME PENTRU A EVITA RĂNIREA GLEZNELOR. // POARTĂ ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE ADECVATĂ PENTRU A EVITA RĂNILE PROVOCATE DE LOVITURI.

ADVICE OUTSIDE THE GAME // TANÁCSOK A JÁTÉKON KÍVÜL // SFATURI ÎN AFARA JOCULUI

ACCORDING TO ROMANIAN LAW, REPLICAS MAY ONLY BE CARRIED IN A BAG, WITH THE MAGAZINES EMPTIED AND PACKED SEPARATELY FROM THE GUN. ELECTRIC GUNS MUST HAVE THEIR BATTERIES DISCONNECTED AND GAS-POWERED GUNS CANNOT BE CHARGED. IT IS AGAINST THE LAW TO INTIMIDATE SOMEONE, SO ONLY USE IT IN A PLACE WHERE IT WILL NOT DISTURB OTHERS!

A ROMÁNIAI TÖRVÉNYEK SZERINT A REPLIKÁKAT CSAK TÁSKÁBAN SZABAD HORDOZNI, A TÁRAKAT KIÜRÍTVE ÉS KÜLÖN PAKOLVA A FEGYVERTŐL. AZ ELEKTROMOS FEGYVEREKRŐL LE KELL OLDANI AZ AKKUMULÁTORT ÉS A GÁZZAL MŰKÖDŐ FEGYVEREK NEM LEHETNEK FELTÖLTVE. HA MEGFÉLEMLÍTÉS VALAKIT AZ TÖRVÉNYBE ÜTKÖZIK, EZÉRT CSAK OLYAN HELYEN HASZNÁLD, Ahol NEM ZAVARHAT MÁSOKAT!

CONFORM LEGISLAȚIEI ROMÂNEȘTI, REPLICILE POT FI TRANSPORTATE DOAR ÎNTR-O GEANTĂ, CU ÎNCĂRCĂTOARELE GOLITE ȘI ÎMPACHETATE SEPARAT DE ARMĂ. ARMELE ELECTRICE TREBUIE SĂ AIBĂ BATERIILE DECONECTATE, IAR CELE CU GAZ NU POT FI ÎNCĂRCATE. ESTE INTERZIS PRIN LEGE SĂ INTIMIDEZI PE CINEVA, AȘA CĂ FOLOSEȘTE-O DOAR ÎNTR-UN LOC UNDE NU ÎI VA DERANJA PE CEILALȚI!



CONTACT US FOR REPLICAS, ACCESSORIES, PROTECTIVE EQUIPMENT AND PROFESSIONAL TECHNICAL SERVICE AT WWW.ELITE-AIRSOFT.RO.
REPLIKÁK, TARTOZÉKOK, VÉDŐFELSZERELÉSEK ÉS PROFESSZIONÁLIS SZAKSZERVÍZ: WWW.ELITE-AIRSOFT.RO
GĂȘIȚI REPLICI, ACCESORII, ECHIPAMENTE DE PROTECȚIE ȘI SERVICIU SPECIALIZAT LA WWW.ELITE-AIRSOFT.RO.



ELITE
AIRSOFT



WE OFFER HPA TANK LOADING SERVICES.
HPA PALACKFELTÖLTÉST VÁLLALUNK.
OFERIM SERVICII DE ÎNCĂRCARE BUTELII HPA.

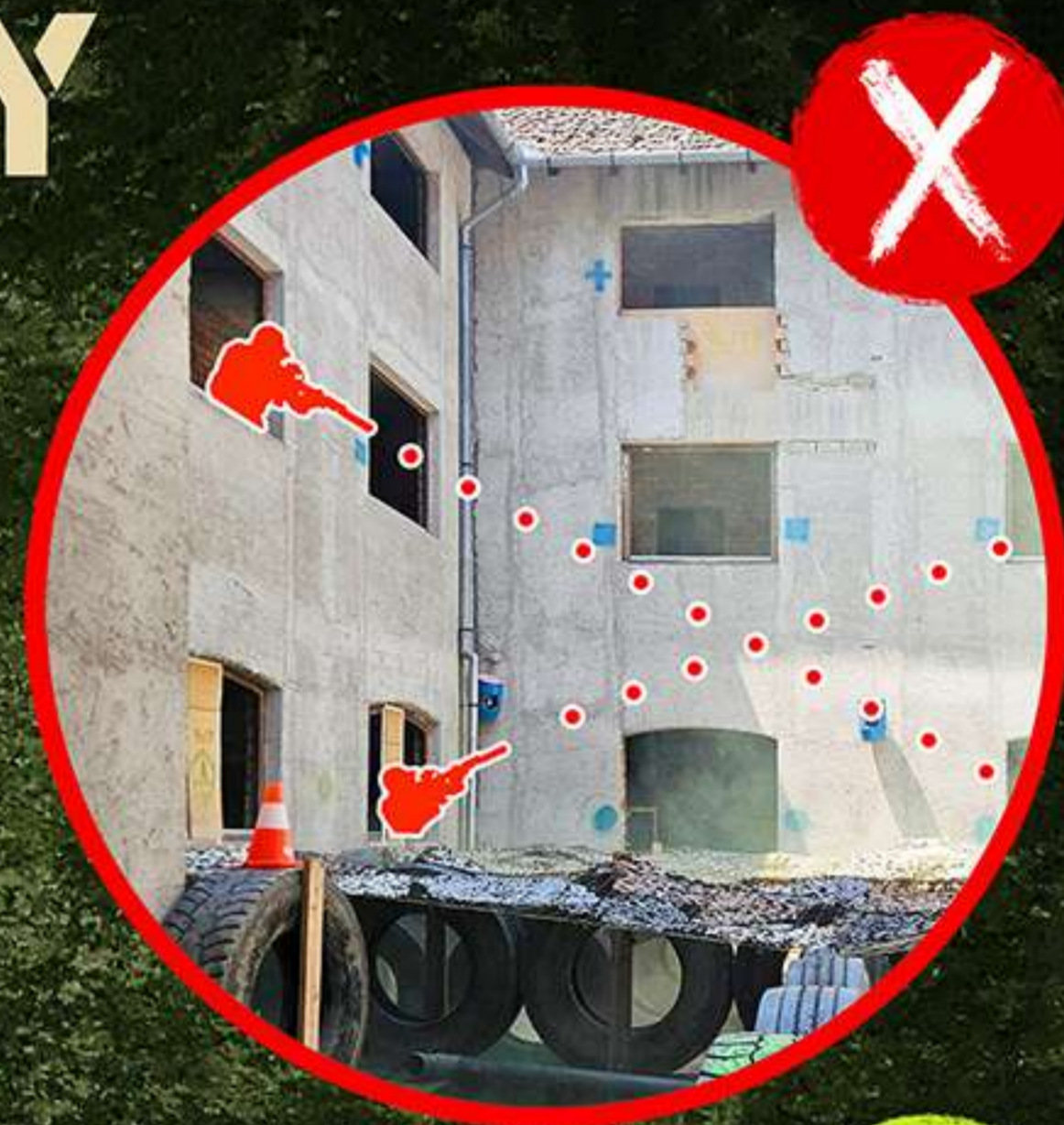
RULES

SZABÁLYZAT ★ REGULAMENT

9. SAME LEVEL ONLY

NO SHOOTING BETWEEN FLOORS!

ONLY FIRE ON YOUR CURRENT FLOOR.
DO NOT SHOOT UP OR DOWN BETWEEN LEVELS.



TILOS A SZINTEK KÖZÖTTI ÁTLÖVÉS!

CSAK AZ ADOTT SZINTEN LEHET KERESZTÜL TÜZELNI.
EGYIK EMELETRŐL A MÁSIKRA (FEL VAGY LE) LŐNI TILOS.



ESTE INTERZIS SĂ TRAGI ÎNTRE ETAJE!

POȚI TRAGE DOAR PE ETAJUL UNDE EȘTI.
NU AI VOIE SĂ TRAGI ÎN SUS SAU ÎN JOS, ÎNTRE ETAJE.



SHOOTING THROUGH
STAIRWELLS



RULES

SZABÁLYZAT ★ REGULAMENT

10. FLASHLIGHT-TRACER IN THE BASEMENT

FLASHLIGHT OR TRACER REQUIRED!

IN THE BASEMENT, YOU MUST USE A FLASHLIGHT OR TRACER TO MAKE MUZZLE FIRE VISIBLE. THIS ENSURES OTHER PLAYERS CAN SEE YOU SHOOTING. YOU CAN MOVE, BUT YOU CAN'T SHOOT WITHOUT A LIGHT.

LÁMPA VAGY TRACER KÖTELEZŐ!

A PINCÉBEN CSAK LÁMPÁVAL VAGY TRACERREL LEHET LŐNI, HOGY SZIMULÁLJUK A TORKOLATTÜZET. EZ A JÁTÉKOSOK KÖZTI ÉSZLELHETŐSÉG MIATT FONTOS. ÁTKELHETSZ, DE NEM LŐHETSZ MÁSKÉNT.

LANTERNĂ SAU TRACER OBLIGATORIU!

ÎN SUBSOL, ESTE OBLIGATORIU SĂ FOLOSEȘTI LANTERNĂ SAU TRACER PENTRU A FACE FOCUL DE ARMĂ VIZIBIL. AJUTĂ LA VIZIBILITATEA ÎNTRE JUCĂTORI. POȚI TRECE, DAR NU AI VOIE SĂ TRAGI FĂRĂ SEMNAL LUMINOS.



RULES

SZABÁLYZAT ★ REGULAMENT

11. SHIELD USAGE

SHIELD USAGE IS C-POINT ONLY!

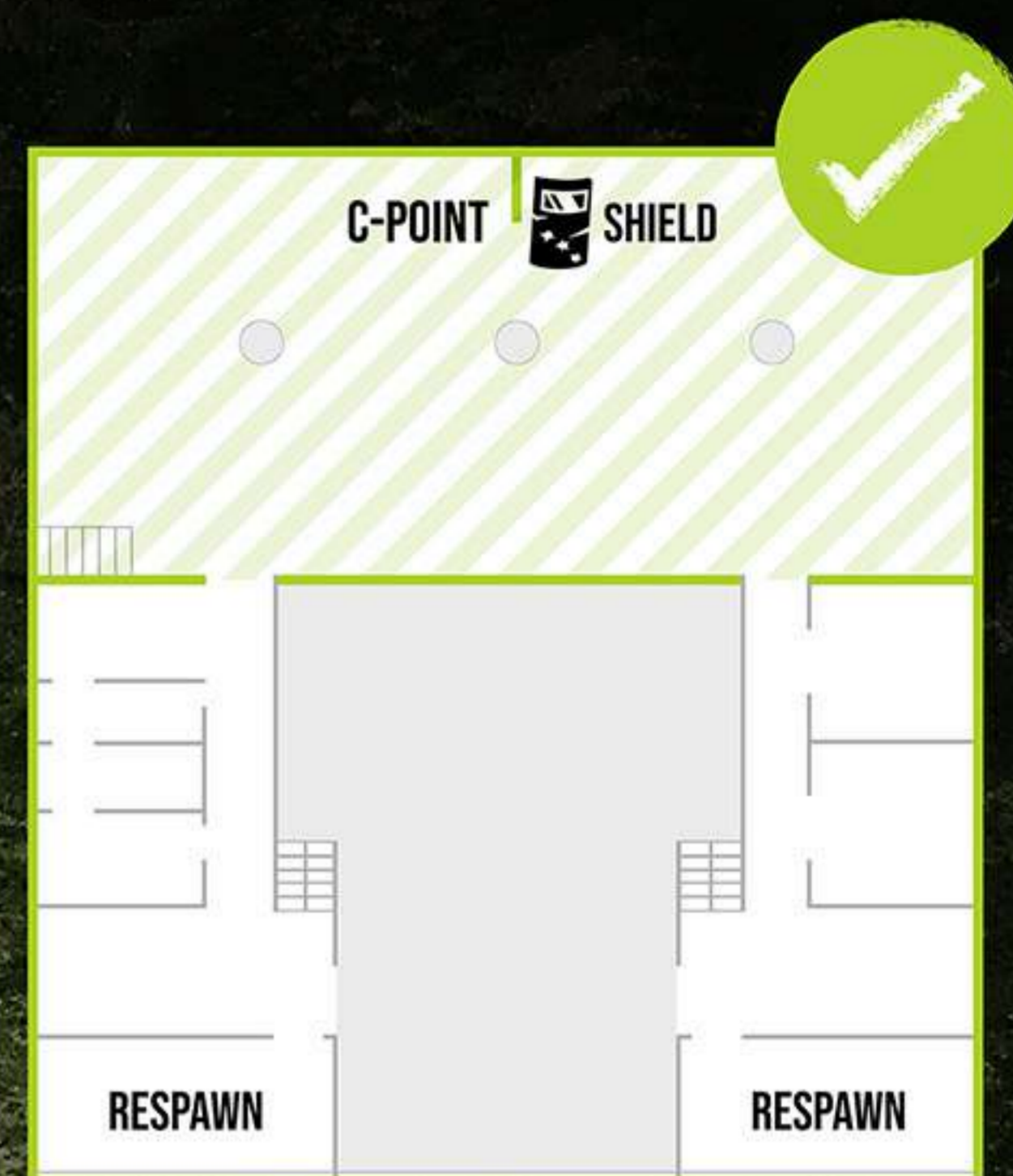
THE SHIELD CAN BE PICKED UP AND USED ONLY AT THE BOMB SITE – POINT C.
IT MAY NOT BE MOVED FROM THAT LOCATION.

A PAJZS CSAK A C PONTON HASZNÁLHATÓ!

A SHIELD (PAJZS) MEGSZERZÉSE ÉS HASZNÁLATA CSAK ÉS KIZÁRÓLAG A BOMBA TELEPHELYÉN, AZAZ A C PONTON LEHETSÉGES.
ONNAN KIVINNI TILOS!

SCUTUL POATE FI FOLOSIT DOAR LA PUNCTUL C!

SCUTUL POATE FI PRELUAT ȘI FOLOSIT EXCLUSIV LA LOCAȚIA BOMBEI – PUNCTUL C.
ESTE INTERZIS SĂ FIE MUTAT DE ACOLO!



RULES

SZABÁLYZAT ★ REGULAMENT

12. DROP ON HIT



HIT WHILE CARRYING? DROP THE PROP ON THE SPOT!

IF YOU'RE CARRYING ANY GAME OBJECT — SUCH AS A BOMB, BATTERY, SHIELD, OR FLAG — AND YOU GET HIT, YOU MUST DROP IT IMMEDIATELY AT THE EXACT SPOT WHERE YOU WERE SHOT.

NO CARRYING AFTER BEING HIT!

TALÁLAT ESETÉN AZONNAL TEDD LE A KELLÉKET!

HA JÁTÉK KÖZBEN BOMBÁT, AKKUMULÁTORT, PAJZSOT VAGY ZÁSZLÓT SZÁLLÍTASZ, ÉS TALÁLATOT KAPSZ, AZ ADOTT HELYEN AZONNAL LE KELL TENNED AZ ADOTT TÁRGYAT.

TILOS TOVÁBB VINNI A TALÁLAT UTÁN!

LASĂ OBIECTUL PE LOC DACĂ EȘTI LOVIT!

DACĂ TRANSPORTI UN OBIECT DE JOC — CUM AR FI O BOMBĂ, BATERIE, SCUT SAU STEAG — ȘI EȘTI LOVIT, TREBUIE SĂ ÎL LAȘI IMEDIAT EXACT ACOLO UNDE AI FOST LOVIT.

ESTE INTERZIS SĂ CONTINUI TRANSPORTUL DUPĂ CE AI FOST ELIMINAT!

